



## L'ÉGALITÉ DES CHANCES

*Najat Vallaud-Belkacem, ministre des Droits des femmes, de la Ville, de la Jeunesse et des Sports, visitait l'École de la deuxième chance (E2c) d'Orly, mardi 15 avril. Elle était accueillie par Thierry Leleu, préfet du Val-de-Marne, Christine Janodet, maire d'Orly, Hamide Kermani, adjoint au maire chargé de la Jeunesse et de la Politique de la ville et Jean Serror, directeur de l'E2c du Val-de-Marne. (page 12)*

## Dossier

### Commerces & entreprises : vive la proximité !

La ville d'Orly accueille de nouvelles enseignes dans ses différents quartiers. Pour répondre aux besoins des Orlysiens, vous êtes invités à participer à une enquête sur le commerce et l'artisanat d'Orly.

(pages 6 et 7)

## Actualités

### Élections européennes

Les Orlysiennes et les Orlysiens sont appelés à élire leurs représentants au Parlement européen, dimanche 25 mai.

(page 9)

### Fleurissons la ville !

Tous les Orlysiens sont invités à participer au concours des maisons et des balcons fleuris, organisé par la ville. Vous pouvez vous inscrire jusqu'au vendredi 30 mai en remplissant le bulletin qui se trouve dans ce journal.

(page 8)

## Aménagement

### 1<sup>ère</sup> démolition aux Navigateurs

Le chantier de démolition du Grand Colomb marque une nouvelle étape de la rénovation complète du quartier des Navigateurs.

(page 13)

## Portrait

### Antoine Serrano, Itinéraires d'un chef d'entreprise

Chef d'entreprise depuis l'âge de 19 ans, cet Orlysiens travaille aujourd'hui en famille, sur des sites implantés dans toute la France.

(page 17)



## Circulation rue Raymond Simon

« Une partie de la rue Raymond Simon a été mise en sens unique, entre la rue Paul Vaillant-Couturier et l'Avenue de la Paix. Pourquoi ce changement ? Par ailleurs, quelles sont les règles de stationnement dans cette rue ? »

Jean-Claude R.

La ville a établi la circulation en sens unique dans cette rue afin de sécuriser le carrefour de la rue Paul Vaillant-Couturier et de la rue Raymond Simon. Il s'agit d'un test qui aura lieu pendant 6 mois. Au terme de ce délai, le sens unique sera conservé si cette solution est jugée satisfaisante par les services et les habitants.

Sur l'ensemble de la ville, la règle générale est le stationnement unilatéral alterné. Du 1er au 15 du mois, côté impair et du 16 au 30 ou 31 du mois, côté pair.

## Démarchage à domicile

« Une société m'a contactée par téléphone pour me proposer un rendez-vous à mon domicile afin de me présenter une offre de raccordement à la télévision haute définition. Face à mon refus, elle est devenue assez désagréable. »

Françoise V.

Suite au projet de câblage Haut débit dans les quartiers Ouest de la ville, des sociétés privées contactent des Orlysiens pour leur proposer de futurs abonnements. Compte-tenu de l'avancement des travaux, cette démarche semble totalement prématurée.

## Rodéo de motos et quads

« Tous les jours, des jeunes font du rodéo à motos et en quads dans le parc qui se trouve au Lopofa (Hautes Bornes), entre Orly et Choisy-le-Roi. Le bruit est infernal et incessant. Que pouvez-vous faire ? »

Nadia B.

Dans un premier temps, les éducateurs spécialisés et les médiateurs sociaux, en coordination avec le secteur jeunesse de la ville, vont sensibiliser les jeunes sur les nuisances causées. Faute de résultats, la ville et les habitants doivent joindre leurs efforts pour intervenir auprès des forces de police face aux nuisances répétées.

## DISTRIBUTION ORLY MA VILLE

Vous ne recevez pas le journal municipal dans votre boîte aux lettres ?

Merci de votre démarche et de nous le signaler en envoyant un mail à [orlymaville@mairie-orly.fr](mailto:orlymaville@mairie-orly.fr), en précisant votre adresse postale et le(s) numéro(s) non distribué(s).

publicité

**Entreprise de Peinture**

**Maurice Champigny**  
[mauricechampigny@yahoo.fr](mailto:mauricechampigny@yahoo.fr)

Pose Papiers Peints - Ravalement  
Revêtements de sols - Vitrierie - Peinture  
Décoration - Lavage façades

3, rue Pierre Corneille **01.48.53.47.49**  
**94310 ORLY** Port. 06 12 04 82 74

## POUR ADRESSER VOTRE COURRIER AU JOURNAL

Par mail  
[orlymaville@mairie-orly.fr](mailto:orlymaville@mairie-orly.fr)

Par courrier  
Mairie d'Orly  
Direction de la communication  
Journal municipal  
Bp 90054  
94311 Orly cedex



## MENTIONS LÉGALES

Orly ma ville • Directrice de la publication : Christine Janodet • Directrice de la communication : Patricia Delon • Rédaction en chef : Fanny Wilson • Comité de rédaction : Marc Nivet et tous les services municipaux • Rédaction : Fanny Wilson, Caroline Bénévent, Sarah Saïdi, stagiaire • Photos : Corinne Guidal • Conception graphique, maquette : Newsprint [www.newsprint.fr](http://www.newsprint.fr) • Imprimeur : RAS • Tél. : 01 39 33 01 01 • Ce document est imprimé sur papier PEFC. 10-31-1300 • Tél. : 01 48 90 21 05 [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr) • ISSN 0397-3751



## Éditorial

### POUR LA RÉUSSITE



Son déplacement à l'École de la deuxième chance marque l'intérêt de cette école et sa reconnaissance au plus haut niveau de l'État.

Il souligne l'importance de la formation qui permet de donner un avenir et un espoir aux élèves sortis du système scolaire sans qualification.

Accompagner pour la recherche d'emploi c'est l'engagement auquel j'ai consacré toute ma vie professionnelle au Cispo (Centre de formation professionnelle d'Orly).

La complémentarité du partenariat local, le savoir-faire des professionnels de l'insertion mais aussi la richesse du réseau des entreprises de notre bassin d'emploi me fait garder l'espoir, l'espoir d'offrir un travail à chacun.

*Cet objectif, c'est la priorité de mon mandat. Avec mon adjointe à l'emploi et au développement économique Hind Benâini, et toute l'équipe municipale, nous sommes déterminés à y travailler.*

Christine Janodet  
Maire d'Orly

## Sommaire

04 Arrêt sur images

06 Dossier

08 Actualité

10 Zoom sur

11 Démocratie locale

12 Réussite

13 Aménagement

14 Santé

15 Emploi

16 Vie associative

17 Portrait

18 Lectures

20 Conseil municipal

21 Tribunes

22 Annonces

23 Agenda



04



06



08



11



12



13



15



17



20

# Arrêt sur images

AVRIL À ORLY



9 avril

### Rencontres sportives intergénérationnelles

Enfants et seniors ont pratiqué de nombreuses activités sportives au gymnase Robert Desnos. Un événement organisé par l'Aso, en partenariat avec l'Ime, le Ccas, les accueils de loisirs et l'Ephad.



12 avril

### Forum séjours été

Plus de 80 Orlysiens, jeunes, adolescents et seniors se sont inscrits aux séjours été lors du forum qui rassemblait les services de la ville et les prestataires extérieurs.



Du 14 au 25 avril

### Vacances d'avril

De nombreuses animations étaient proposées aux enfants et aux adolescents orlysiens, notamment un atelier de sculpture de bronze à la Maison de l'enfance.



2

### Carnavals de printemps

Le carnaval était célébré par les écoles Jean Moulin, du Centre et Beaudelaire, en partenariat avec la ville et le Conseil de quartiers Ouest 1. Le même jour, les écoles Joliot-Curie défilaient en musique sous le regard attentif de la marionnette géante « L'Oiseau » 2. Un événement organisé avec le soutien de la ville, les Conseils de quartiers Est et Centre, les accueils de loisirs, les ludothèques et la Compagnie du sillage.



11 avril

1

### Ensemble pour la fraternité dans nos quartiers

Orlysiennes et Orlysiens échangèrent au forum Andrée Chedid sur leur volonté commune de vivre-ensemble et de renforcer la fraternité entre les quartiers.



18 avril



22 avril

### Moins de déchets dans ton quartier

Les habitants du quartier des Navigateurs ont été sensibilisés de façon ludique au recyclage, à l'initiative des villes d'Orly, de Choisy-le-Roi et du Syndicat intercommunal d'exploitation et de valorisation des déchets de la région de Rungis (Sievd).



3 avril

### Vernissage Tout-petit lit

Couleurs et création étaient à l'honneur de l'exposition « A toi de jouer ! » organisée au centre culturel par la médiathèque, les accueils de loisirs, la maison de l'enfance, les ludothèques, le Ram et les crèches municipales et avec la complicité de l'artiste Claire Dé.



8 avril

### Réforme des rythmes scolaires

La concertation continue avec les représentants de la Direction départementale de la cohésion sociale, de l'Inspection de l'éducation nationale, des parents d'élèves, des enseignants et les services de la ville.



3 avril

### Semaine du développement durable

Les élèves de Ce2 de l'école élémentaire du Centre ont participé à des ateliers pédagogiques sur l'environnement à la ferme des Meuniers. Une initiative impulsée par la ville et le Sievd.



9 avril

### Vernissage Atelier Declic Orly

Une quarantaine d'Orlysiens se sont retrouvés au forum Andrée Chedid autour des photos et des textes réalisés dans le cadre du 1er atelier Declic Orly. Un projet mené en collaboration avec les jeunes des forums, le centre culturel, le Cmeaf, la résidence le Saule cendré, les associations l'Elan retrouvé et Paris concert.

# COMMERCES ET ENTREPRISES : VIVE LA PROXIMITÉ !

Les commerces et les entreprises de proximité participent à l'attractivité et au dynamisme du territoire. Aussi, pour soutenir leur création et leur développement, la ville vous propose de participer à une enquête sur le commerce et l'artisanat orlysiens.



Orly accueille de nouveaux commerçants dans ses différents quartiers.

**De nouvelles enseignes voient le jour**  
Les commerces et les marchés constituent



un élément essentiel de la vie de quartier. Ils permettent aux habitants d'y faire leurs achats courants ou leurs courses d'appoint. Les commerces d'Orly tendent à se diversifier. **Casa Chic** ❶, boutique de linge de mai-



son et Sushi Boxx, restauration rapide asiatique, viennent d'ouvrir aux Terrasses. Tenue par Hanan Ghacham, Casa Chic propose des draps, des parures de lits, de bain, des cadeaux de naissance et de mariage ou du linge de cuisine. Situé au 85, avenue des Martyrs de Chateaubriant (09 81 29 30 45), le magasin est ouvert tous les jours de 10h à 19h30, y compris le samedi et le dimanche. Un des axes de la rénovation urbaine vise au déploiement du commerce de proximité. Au cœur du quartier des Aviateurs, après 4 mois de travaux, **Pizz'Amis** ❷ a inauguré ses locaux mercredi 9 avril, au 19 rue de Chandigarh. Rachetée par Cédric Blanche Barbat, jeune orlyisien, cette pizzeria est spécialisée dans la livraison de pizzas à domicile, proposant un large choix de variétés et notamment « la pizza sandwich », où chacun compose

à souhait sa garniture. Pizz'Amis est ouvert tous les jours de 11h30 à 23h30. Non loin, une agence immobilière s'est installée place du Fer-à-Cheval depuis fin avril. Prochainement, le centre commercial de la Pierre-au-Prêtre accueillera un « Fitness park », filiale du groupe Moving, juste à côté du supermarché O'Mega Frais.

Des projets sont également à l'étude dans le centre ancien, la ville venant d'acquérir les deux cellules commerciales inoccupées (ex magasin Edwige et boucherie Gimard).

### Diversité et qualité, une priorité municipale

La ville d'Orly mène une politique de dynamisation du commerce avec pour objectif la proximité, la qualité et la diversité. Pour ce faire, elle favorise l'accompagnement à la création d'entreprises, facilite les liens avec les propriétaires pour l'installation de commerces avec comme priorité de répondre aux besoins des Orlysiens.

### Nos entreprises ont du talent

Situés sur la ville et sur le bassin d'emploi de l'aéroport Paris-Orly, les commerces et les entreprises peuvent constituer des vec-

## ▶ Votre avis nous intéresse

Afin de toujours mieux répondre à vos attentes, la ville d'Orly vous propose de participer à une enquête sur l'artisanat et le commerce de proximité orlysiens. Ce questionnaire permettra à la ville de connaître vos habitudes de consommation et vos attentes sur le commerce orlyisien. Il vous donne également l'occasion d'exprimer vos remarques et suggestions. Vos réponses seront utiles pour établir un diagnostic précis du tissu économique local, réalisé par la Chambre de métiers et de l'artisanat du Val-de-Marne.

**Le questionnaire peut être téléchargé sur [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr) ou retiré à l'accueil du centre administratif, de l'hôtel de ville, du Point information jeunesse et dans vos commerces. Il doit être remis avant le dimanche 8 juin :**

▶ **dans l'une des urnes disposées dans les lieux suivants** : à l'accueil du centre administratif (7, avenue Adrien Raynal), au centre culturel (1, place du Fer-à-Cheval), au Point information jeunesse (2, place du Fer-à-Cheval).

▶ **par courrier postal** à la Chambre de métiers et de l'artisanat du Val-de-Marne – 27 avenue Raspail – 94 017 Saint-Maur Cedex ou par email à [deveco@cma94.com](mailto:deveco@cma94.com)

▶ **en remplissant l'enquête en ligne sur [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)** (attention, une réponse en ligne ou par email perd son caractère anonyme).

teurs d'emploi, en favorisant l'embauche d'Orlysiens en contrats de travail, d'apprentissage. L'entreprise orlytienne Marianne Fleurs ❸ fut notamment récompensée (médaillon de bronze) en mars dernier par la Chambre de métiers et de l'artisanat du Val-de-Marne pour le recrutement, la formation et le suivi de 6 apprentis, dont un Orlyisien. Marianne Fleurs a ainsi obtenu la médaille de bronze de la formation professionnelle.

### Commerces et entreprises, vecteurs d'emploi

La ville d'Orly a participé cette année pour la 1<sup>ère</sup> fois à la Semaine de l'Industrie. Elle a mobilisé les entreprises et les centres de formations de la commune pour faire découvrir leurs métiers et leur activité à des demandeurs d'emploi et des professionnels de l'insertion, du 7 au 12 avril, en perspective de futurs recrutements : Amorino, ❹ Desbordes Repoussage, le Centre de formations industrielles d'Orly (Cfi) et l'Institut Georges Méliès. Au total, une quinzaine de personnes ont assisté à des visites. Une initiative qui a permis de faire se rencon-

trer différents publics et de valoriser les métiers du bassin d'emploi de l'aéroport.



## Chiffres clés

**115** commerces et artisans à Orly.

**77** places en zones bleues à proximité des commerces de la ville.

**Du 7 au 12 avril** : semaine de l'industrie à Orly.

**Dimanche 8 juin** : date limite de remise des questionnaires pour l'enquête sur l'artisanat et le commerce de proximité.

## Le mot de...

**Claude B., Orlysienne qui habite les Aviateurs**



« L'ouverture du Franprix est un plus pour les habitants du quartier. Cela manquait. C'est grand, il y a du choix. Le magasin est même ouvert le dimanche matin. C'est un plus. Avec l'apparition des nouveaux logements et les personnes qui vont arriver, il était nécessaire d'avoir plus de commerces. On a toujours le pharmacien, la boulangerie... on crée du lien affectif avec eux. Cependant, ce serait bien d'ouvrir d'autres commerces de l'autre côté du quartier. »

28 mai

## LES ARTS'VIATEURS

Ville d'Orly

### les arts'viateurs



Chamôh!

Battucada Double Dutch Ziyara Break Dance Balaphonics

Mercredi 28 mai 2014 à partir de 14h  
École Marcel Cachin - Square Saint-Éxupéry

## Inauguration

### TERRAINS DE SPORTS À LA SABLIERE

Plusieurs animations seront organisées **samedi 24 mai, à partir de 14h30** : concours de pétanque, parcours sportif et initiation à la boxe anglaise. L'événement est organisé avec l'Acso et l'Amicale des locataires Les Phénix de la Sablière.

## Ccas

### BIENTÔT UN NOUVEAU CONSEIL D'ADMINISTRATION

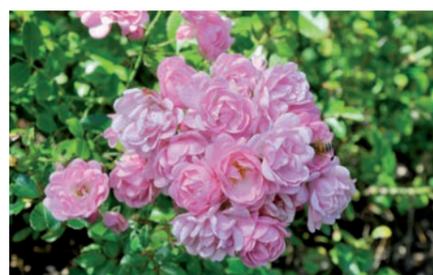
Il sera procédé prochainement à l'élection du nouveau conseil d'administration du Centre communal d'action social (Ccas). Les associations œuvrant dans le domaine de l'insertion et de la lutte contre les exclusions, les associations de personnes âgées, de retraités et de personnes handicapées peuvent proposer des candidats susceptibles de les représenter, en adressant une liste comportant au moins 3 noms, par courrier à Madame la Maire avant le lundi 19 mai. Pour tout renseignement sur la procédure et sur les critères de recevabilité des candidatures, contactez le Ccas.

→ **Candidature avant le 19 mai**  
Tél. : 01 48 90 21 37

## Cadre de vie

### FLEURISSONS LA VILLE !

Et si vous participiez cette année à l'embellissement de votre quartier et de la ville ?



Tous les Orlysiens sont invités à y participer au concours des maisons et des balcons fleuris, organisé par la ville. Il vous suffit de remplir et de retourner le bulletin d'inscription ci-dessous avant le vendredi 30 mai à l'accueil du centre administratif ou au service communal d'hygiène et de santé de la ville (Schs). Le concours est ouvert aux Orlysiens résidant en appartement ou en pavillon, ainsi qu'aux jardiniers amateurs qui s'occupent des parties collectives des résidences. La visite du jury se déroulera dans la semaine du 23 au 27 juin. Les gagnants seront récompensés lors du « Festival de l'Oh ! » samedi 29 juin à 17h sur les berges de Seine.

### Bulletin d'inscription

#### Concours des maisons et balcons fleuris

Nom : .....

Prénom : .....

N° : .....

Rue, impasse, avenue (préciser) : .....

Étage : ..... N° bâtiment : .....

Code d'accès : .....

Téléphone : .....

Je souhaite participer au concours maisons et balcons fleuris dans la catégorie suivante :

Maison avec Jardin  Maisons de ville   
Balcons ou terrasses  Parties collectives d'immeuble

Signature

Bulletin d'inscription à retourner pour le **vendredi 30 mai 2014 inclus (dernier délai)**

à l'adresse suivante : Centre administratif municipal

Service communal d'hygiène et de santé

7, avenue Adrien Raynal - 94310 ORLY

ou à déposer l'accueil du centre administratif - Tél. : 01 48 90 20 10

25 mai

### ÉLISEZ VOS DÉPUTÉS EUROPÉENS

Dimanche 25 mai, les Orlysiens sont appelés à élire leurs représentants au Parlement européen.



Les Orlysiens voteront dimanche 25 mai pour élire les députés européens.

La France disposera de 74 sièges sur les 751 sièges qui formeront le Parlement européen. Les députés européens sont élus au suffrage universel direct. Peuvent voter les Françaises et les Français de plus de 18 ans, et les ressortissants de l'Union européenne domiciliés en France, à condition d'être inscrits sur les listes électorales. Le jour du scrutin, vous devez présenter une pièce d'identité (obligatoire) et si possible votre carte électorale. Les bureaux de vote seront ouverts de 8h à 20h.

#### Vote par procuration

Si vous ne pouvez pas être présent le jour du vote, vous pouvez désigner un autre électeur qui votera à votre place. L'électeur que vous aurez choisi (votre mandataire) doit être également inscrit à Orly. Votre mandataire ne peut recevoir qu'une seule procuration. Pour établir votre procuration, vous devez vous présenter au poste de police d'Orly, au tribunal d'instance d'Ivry-sur-Seine, au commissariat de police, à la brigade de gendarmerie ou au tribunal d'instance de votre lieu de travail. Les électeurs peuvent désormais remplir et imprimer le formulaire de demande de vote par procuration depuis internet sur <http://service-public.fr/>. Ils doivent néanmoins se présenter dans l'un des lieux précités pour validation. Munissez-vous de votre carte d'identité, de votre carte électorale et, si possible, de la photocopie

de la carte électorale de votre mandataire car il vous sera demandé d'indiquer ses nom, prénom, adresse, date et lieu de naissance. La personne qui vous représente doit se rendre dans votre bureau de vote habituel.

→ **Service Élections**  
Tél. : 01 48 90 20 75

#### BUREAUX DE VOTE

- 1 Nouvelle mairie**  
1, place François Mitterrand
- 2 Restaurant scolaire Jean Moulin**  
89, avenue de la Victoire
- 3 Maison de l'enfance**  
4, allée des Terrasses
- 4 École maternelle Noyer-Grenot**  
14, rue Pierre Corneille
- 5 École maternelle Romain Rolland**  
17, avenue Molière
- 6 Centre culturel**  
1, place du Fer-à-Cheval
- 7 Restaurant Pablo Neruda**  
33, rue des Hautes Bornes
- 8 Restaurant scolaire Marcel Cachin**  
1, square des frères Montgolfier
- 9 École maternelle Joliot-Curie**  
16 bis, rue du Docteur Calmette
- 10 École Paul Eluard**  
1, rue Amundsen
- 11 Salle de l'Orangerie**  
Parc Georges Méliès
- 12 Centre administratif**  
7, avenue Adrien Raynal

## Pièces d'identité

### FAITES VOS DEMANDES DÈS AUJOURD'HUI



Pensez à faire dès à présent vos demandes d'obtention ou de renouvellement de passeports et de cartes d'identité. Il faut compter un délai de 2 mois pour le passeport et de 3 mois pour la carte d'identité. Il augmentera au fur et à mesure. Pour les passeports, les rendez-vous se déroulent du lundi au vendredi.

→ **Direction des affaires générales**  
1er étage du centre administratif  
01 48 90 20 88

## Séjours été

### IL RESTE DES PLACES !

Ville d'Orly

## Séjours été 2014

Infos et inscriptions

**AU FORUM**

samedi 12 avril, de 14h à 18h dans les salons de la mairie

Enfants Ados Seniors



Vous pouvez encore vous inscrire aux séjours été à destination des enfants et des adolescents orlysiens. Les inscriptions ont lieu **jusqu'au mercredi 14 mai**.  
→ **Plus d'informations dans la brochure séjours été 2014 téléchargeable sur [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)**

Zoom sur...

## SCÈNE ORLY HIP-HOP

Les compagnies de danse orlysiennes étaient à l'honneur sur la scène Orly hip-hop, samedi 29 mars, au centre culturel.



Epsilon Crew



Epsilon Junior



West indies Junior



Organisée dans le cadre de la semaine des expressions urbaines, cette soirée de clôture a permis aux 450 Orlysiens présents de découvrir la richesse des différents styles chorégraphiques locaux. Sur scène, 7 groupes orlysiens étaient à l'honneur : Quartiers dans le monde, Epsilon Crew, Epsilon Junior, Orlywood Kids, Slaywic, The Only unity et West indies Junior. Sous la houlette de Jacques Fargearel, la création collective Composite chorégraphiée par les associations et la Compagnie du sillage, en résidence à Orly, concluait cette belle soirée.



Orlywood Kids



Quartiers dans le monde

## Démocratie locale

Rendez-vous urbains

## DEVENEZ ACTEUR DE VOTRE QUARTIER

En mai et en juin, vos rendez-vous urbains auront lieu dans les différents quartiers de la ville.

23 mai

## LA FÊTE DES VOISINS



La fête des voisins sera célébrée le vendredi 23 mai, date officielle nationale. À Orly, après le succès rencontré l'année dernière, plusieurs associations se mobilisent. Ce sera l'occasion pour les Orlysiens de se rencontrer autour d'un repas ou d'un apéritif. Une initiative qui permet de développer la solidarité, la convivialité entre voisins et de rompre l'isolement des habitants.

→ Mercredi 21 mai

→ À la Pierre-au-Prêtre, à 12h au square Alfred de Musset avec Valophis

→ Vendredi 23 mai

→ Aux Navigateurs : à 18h, rue Vasco de Gama avec Valophis et l'Auvm

→ Rue du Verger, à 19h avec l'association des Locataires du 18-20 rue du Verger

→ Au Parc de la Cloche : à 19h avec l'association de défense des intérêts d'Orly Parc et Fanfare latina avec l'Auvm



Véritables temps d'échanges, les rendez-vous urbains permettent de réunir les Orlysiens, les services de la ville et les bailleurs sociaux. Ils ont lieu dans tous les quartiers de la ville, plusieurs fois dans l'année. Lors du parcours, les habitants peuvent exprimer leur avis sur les aspects positifs et les dysfonctionnements de leur quartier (stationnement, propreté, accès aux résidences, qualité des espaces extérieurs, etc.). Un suivi est assuré par la ville et les bailleurs concernés.

## VOS PROCHAINS RENDEZ-VOUS URBAINS

→ vendredi 16 mai à la Pierre-au-Prêtre (départ à 14 h à l'Espace Andrée Chedid)

→ samedi 17 mai à Calmette/Tilleuls (départ à 9h30 au Forum Neruda)

→ vendredi 23 mai aux Aviateurs (départ à 14 h au Forum Saint-Exupéry)

→ vendredi 6 juin aux Navigateurs (départ à 14h en salle Marco Polo)

→ Gestion urbaine de proximité  
Tél. : 01 48 90 23 91  
www.mairie-orly.fr, rubrique « habitat et développement urbain »

publicité

**l@D**  
Votre agent Immobilier@Domicile

**Patrick MARGAROSSIAN**  
Conseiller immobilier

▶ UNE COUVERTURE NATIONALE  
 ▶ DES FRAIS RÉDUITS  
 ▶ DES TRANSACTIONS SÉCURISÉES  
 ▶ ESTIMATION OFFERTE

Port. : 06 71 88 43 46  
patrick.margarossian@iadfrance.fr

www.iadfrance.com

mon site  
Visitez

# Réussite

E2c

## UNE MINISTRE À L'ÉCOLE DE LA DEUXIÈME CHANCE

La ministre des Droits des femmes, de la Ville, de la Jeunesse et des Sports, Najat Vallaud-Belkacem visitait l'École de la deuxième chance (E2c) d'Orly, mardi 15 avril.



Créée il y a quatre ans, l'E2c permet aux jeunes de 18 à 26 ans, sortis du système scolaire sans diplôme ni qualification, de réintégrer un cursus dans le but de concrétiser un projet professionnel. Ces jeunes suivent des cours à l'E2c ainsi que des formations en apprentissage au sein d'entreprises. Depuis deux ans, un deuxième site a ouvert ses portes dans le Val-de-Marne, à Créteil.

Venue échanger avec les étudiants de l'E2c, la ministre a insisté sur la volonté politique de l'État de pérenniser ces dispositifs et de développer les partenariats avec le privé pour augmenter les chances d'insertion de ces jeunes.

## Collège Desnos

### PRIORITÉ À LA RÉUSSITE !

Dès la rentrée prochaine, le collège Robert Desnos sera le premier et le seul établissement du Val-de-Marne à bénéficier du label « Réseau d'éducation prioritaire + » (Rep+). L'objectif à atteindre : promouvoir la réussite de tous les élèves en apportant une réponse adaptée à leurs difficultés. Les professeurs disposeront de plus de temps pour suivre les élèves, accueillir les parents, favoriser le travail d'équipe et proposer des projets interdisciplinaires. Le collège Robert Desnos a notamment été sélectionné pour la dynamique déjà mise en place avec les différents acteurs du système éducatif. L'obtention de ce label est un nouveau défi pour ce collège dont les résultats sont aujourd'hui très encourageants, avec 72% de réussite au brevet.



Dans la classe transdisciplinaire de 4<sup>ème</sup> avec les professeurs d'histoire Nora Azri et de français Lobna Mestaoui.

# Aménagement

Rénovation urbaine

## 1<sup>ÈRE</sup> DÉMOLITION AUX NAVIGATEURS

Le chantier de démolition du Grand Colomb marque une nouvelle étape de la rénovation complète du quartier des Navigateurs.



Projet de réaménagement du Square Foucauld

Amorcée depuis février, la 1<sup>ère</sup> phase de la démolition du Grand Colomb s'étendra jusqu'à la fin juillet. La **démolition complète** (du 1 au 13 rue Christophe Colomb) est prévue **de fin juillet à fin août**. Pendant cette phase, **la circulation sera interdite rue Christophe Colomb, dans le sens Choisy vers Orly**, entre la rue Vasco de Gama et la rue Amundsen. Durant les travaux, un espace sera réservé aux piétons. La démolition laissera place à une quarantaine de logements en accession à la propriété qui seront livrés en 2017.

Au sein du quartier, les travaux du square Foucauld (Valophis) ont commencé depuis le mois de février. Ils concernent le réaménagement des allées, des aires de jeux, de nouvelles plantations, la démolition des buttes en pavé et l'implantation de tribornes. Ils s'accompagnent de la résidentialisation du parking Amundsen. Au nord du quartier, le centre commercial Lapérouse sera démolit à la fin de l'année.

À plus long terme, la Pmi sera reconstruite par le Conseil général dans un bâtiment mieux adapté et plus moderne en 2017. Des locaux d'activités seront implantés le long de la rue Christophe Colomb, et cette dernière sera réaménagée avec l'arrivée du futur tramway T9. D'ores et déjà, la ville sollicite des subventions auprès de l'Agence de la Rénovation Urbaine pour lancer la deuxième vague de travaux pour le reste du quartier.

La rénovation se poursuivra par le réaménagement des voiries. Seront d'abord refaites la rue Marco Polo en 2014-15, la rue Amundsen en 2016, avant de procéder à la création de la voie Nouvelle en 2016-17.

## Transports

### LE TRAMWAY, ÇA SE PRÉPARE !

L'arrivée de la ligne T9 du tramway qui reliera Paris – Porte de Choisy à Orly-Ville est prévue pour 2020. Orly accueillera 3 stations de tram et le site de maintenance et de remisage.

#### Information : mercredi 14 mai

Vous pourrez vous renseigner sur le T9 auprès des 2 stands d'informations présents dans la galerie du centre commercial Orlydis, de 16h à 19h.

#### Enquête publique : du 2 juin au 5 juillet

L'intégralité du projet (déclaration d'utilité publique, étude d'impact, mise en compatibilité du plan local d'urbanisme) sera soumis à enquête publique du lundi 2 juin 2014 au samedi 5 juillet 2014. Les Orlysiens



pourront ainsi donner librement leur avis sur ce projet structurant pour l'avenir de la commune. Retrouvez plus d'informations dans le journal Orly ma ville de juin.

→ Service de l'urbanisme : 01 48 90 22 10

#### Exposition du 12 mai au 5 juillet

Une exposition sur le projet du tramway T9 sera installée dans le hall du centre administratif (7, avenue Adrien Raynal) du lundi 12 mai au samedi 5 juillet.

## Prévention

### LA TOXOPLASMOSE CHEZ LA FEMME ENCEINTE



La toxoplasmose est une maladie bénigne due à un parasite courant présent dans la terre, les végétaux et la viande. Chez les personnes en bonne santé, elle passe même souvent inaperçue. En revanche, pour les femmes enceintes, la toxoplasmose constitue un risque pour le fœtus (malformations cardiaques, neurologiques et oculaires).

Pour savoir si vous êtes immunisée, une prise de sang est effectuée en début de grossesse.

Si vous n'êtes pas immunisée contre la toxoplasmose, des précautions sont à prendre pendant toute votre grossesse :

- ✦ manger de la viande bien cuite ou ayant été décongelée
- ✦ bien laver les fruits et les légumes crus avant de les manger (éviter les crudités au restaurant ou en dehors de la maison)
- ✦ bien se laver les mains après avoir manipulé viande, légumes, fruits ou après le jardinage
- ✦ porter des gants si vous jardinez
- ✦ éviter tout contact avec la litière de chats.

Claire Meignan, médecin coordinateur des centres municipaux d'Orly et l'équipe des infirmières.

## Cmpp

### LES FORMES CONTEMPORAINES DE LA VIOLENCE

Le Centre médico-psycho-pédagogique (Cmpp) d'Orly organise ses 14<sup>e</sup> rencontres sur les formes contemporaines de la violence, samedi 17 mai.



La plainte est audible partout, chez les parents, les enseignants, les travailleurs sociaux : « Nos petits mignons ne le sont plus tant que ça ». Certes, toutes les époques se sont plaintes de leur jeunesse, mais force est de constater un accroissement contemporain de cette plainte et son application à des tranches de plus en plus jeunes.

Alors quelle est la réalité qui sous-tend cette plainte ? Est-ce lié aux représentations que l'on se fait de la violence ?

Au-delà, à quelles conditions une agressivité de structure du sujet, liée au fait qu'il jouisse mal et qu'il n'est pas seul, peut-elle devenir une violence réelle ? Si l'on repère

les impasses de la parole et les difficultés des identificatoires dans un monde où discours de la science et discours capitaliste brouillent les cartes, peut-on espérer trouver quelques modalités de traitement (préventif ?) par la parole ?

Autour de ces axes, le Cmpp a bâti avec ses partenaires de l'Éducation Nationale et des services sociaux, ses 14<sup>e</sup> Rencontres. Elles seront suivies le mercredi 24 septembre à 20h de la projection, dans le cadre d'une Soirée « Cinéma et Psychanalyse », du film « le Géant Égoïste ».

→ Samedi 17 mai de 9h à 17h dans les salons de la mairie  
Retrouvez le programme sur : [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)

## Plie

### CAP SUR L'EMPLOI

Le Plan local pour l'insertion et l'emploi de Choisy-le-Roi/Orly/Villeneuve-le-Roi (Plie) accompagne les demandeurs d'emploi dans leur recherche d'un emploi durable.



Créé en 2004, le Plie s'adresse aux personnes n'ayant pas travaillé depuis longtemps, avec peu ou pas de qualifications et qui peuvent avoir des difficultés d'ordre social, linguistique... Il concerne les résidents des communes de Choisy-le-Roi, Orly ou Villeneuve-le-Roi. Le Plie les accompagne afin de trouver un emploi durable (Cdi, Cdd + 6 mois, intérim longue durée et choisi, formation qualifiante, création d'activité).

#### Un accompagnement sur mesure

Vous êtes accompagné par un conseiller unique, définissez ensemble vos objectifs professionnels et construisez le parcours qui vous correspond. En partant de vos besoins, votre conseiller pourra vous proposer des mesures d'accompagnement, des ateliers pour vous ai-

der dans vos recherches et vous préparer au monde de l'entreprise, des formations, et/ou des offres d'emploi dans des domaines variés (logistique, métiers de la santé, du bâtiment, restauration collective, etc.). Enfin, lorsque vous serez en poste, il vous suivra pendant au minimum 6 mois après le démarrage de votre contrat, et ce, afin de vous aider à consolider votre emploi. Ce travail ne peut se faire qu'avec une véritable collaboration entre vous et votre conseiller et qu'à partir d'un engagement solide de votre part.

#### De nombreuses sorties positives

Sur Orly, depuis 2007, ce sont 124 participants qui sont sortis « positivement » dont 57% en Cdi, 27,4% en Cdd ou intérim long, 14,5% en formation et 1 en création d'entreprise.  
→ Tél. : 01 48 90 20 06 ou 01 58 42 04 20

publicité

### JOËL DANJOU – Agent mandataire en immobilier



Achat  
Vente  
Location  
Estimation



Toutes transactions immobilières au service des Orlysiens

[joel.danjou@optimhome.com](mailto:joel.danjou@optimhome.com)

[www.danjou.optimhome.com](http://www.danjou.optimhome.com)

07 60 01 10 92



N°530 816 529 RSAC Créteil

## Jeunes

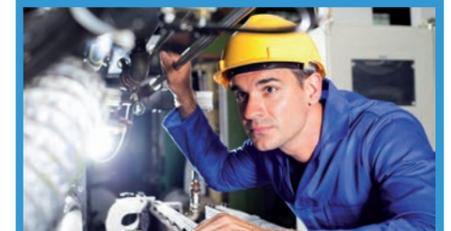
### CHAT SUR LES MÉTIERS

Le Point information jeunesse (Pij) propose aux jeunes un chat sur les métiers un mercredi par mois. Deux professionnels répondent en direct aux questions sur leurs parcours, leur métier, leur secteur d'activités. Le Pij incite tous les jeunes à participer au chat pour les encourager à être actifs dans leur recherche d'information et de connaissances des outils mis à leur disposition. A chaque mois correspond une thématique : en mars, l'apprentissage et en avril, les métiers de l'industrie. Le prochain chat aura lieu mercredi 21 mai sur les métiers de l'agroalimentaire.

→ Chat sur les métiers  
Mercredi 21 mai  
À 17h, au Pij  
2 place du Fer-à-Cheval  
Tél. : 01 48 53 36 98

## Erdf

### ERDF RECRUTE !



Erdf, entreprise gestionnaire de l'essentiel du réseau français de distribution d'électricité, est en pleine expansion. Elle prévoit de recruter une centaine de collaborateurs, hommes et femmes, en 2014. Ces recrutements concernent tous les métiers et tous les niveaux de compétences : chargé d'affaires, d'études, technicien d'intervention réseau, etc.

→ [www.erdf.fr/ERDF\\_Recrutement](http://www.erdf.fr/ERDF_Recrutement)

# Vie associative

## Unrpa

### LES ACTIVITÉS DU MOIS DE MAI

L'Union Nationale des Retraités et des Personnes âgées (Unrpa) organise plusieurs activités au mois de mai : mardi 6 : bowling, mardi 13 : goûter conférence à la Rhumerie Boulevard Saint Germain à Paris, vendredi 16 : atelier mémoire. Au mois de septembre est prévu un circuit « les merveilles du Montenegro ». Malgré son appellation, l'Unrpa n'est pas réservée aux seuls retraités, tout le monde peut participer aux activités et se réunir chaque jeudi à partir de 14h au Centre culturel pour des moments d'échanges, des propositions de sorties, d'activités et de voyages.

→ Contact : 06 18 21 13 87

## Terre humaine 94

### UN MOIS DE MAI RICHE EN DIVERTISSEMENTS

L'Association Terre humaine 94 propose samedi 10 mai, un atelier décoration de pot en préparation de la fête des associations qui se déroulera samedi 14 et dimanche 15 juin. Samedi 17 mai, visite du zoo de Cerza situé près de Lisieux en Normandie. Samedi 24 mai, promenade peu ordinaire mais intéressante, au cimetière du Montparnasse. Pour plus de renseignements, n'hésitez pas à venir rencontrer les membres de l'Association pendant leurs permanences du mercredi, qui se tiennent au Centre culturel de 16h à 18h (sauf pendant les vacances scolaires). Vous pouvez également les joindre au 06 73 95 06 62.

## ALO : BROCANTE

Samedi 17 mai, l'Association Alo organise une brocante au Parc Méliès de 6h30 à 18h30.

Prix : 16 € les 2 mètres

→ Contact : 01 48 92 74 87

ou 06 15 68 22 61

## CINÉ-DÉBAT

« Ne vivons plus comme des esclaves »

→ Vendredi 9 mai à 20h

Au centre culturel

Avec la ligue des Droits de l'homme

## Salsa Caliente

### RUISSELANTES ET HEUREUSES



Samedi 16 mars, lors du 3<sup>e</sup> Zumba day organisé par l'Association Salsa Caliente, Arzika, Sonia, Laurence et une soixantaine d'autres encore ont dansé durant 3 heures sur des rythmes afro-caribéens, latinos et orientaux, animé par leurs professeurs Karim, Rachid, Anna et Brice. Salsa Caliente proposera

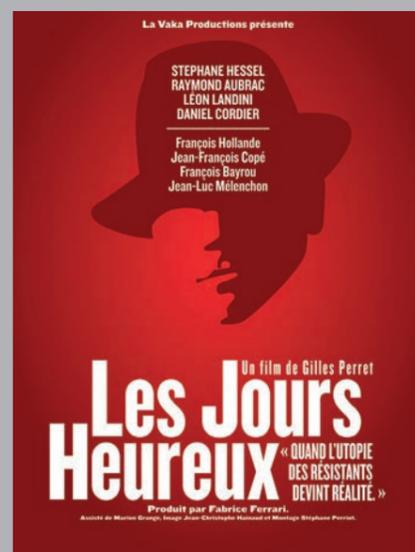
prochainement un 4<sup>e</sup> Zumba day sur la ville en extérieur si le temps le permet. L'association espère accueillir de nombreux Orlysiens pour passer un bon moment dans une ambiance de partage, de sourire et de danse.

→ Contact : Sonia 06 66 12 07 31

[www.salse-caliente.fr](http://www.salse-caliente.fr)

## Ciné-débat

### LES JOURS HEUREUX DE GILLES PERRET



Samedi 17 mai, le Centre culturel propose un ciné-débat autour du film « Les Jours Heureux » de Gilles Perret, sur la création du Conseil national de la Résistance, en partenariat avec la Ligue des droits de l'Homme Orly-Choisy-Thiais, l'Université pour tous, Femmes solidaires, Terre humaine 94, Orly Trait d'union et la Fondation pour la Mémoire de la Déportation. Après la projection du film, une rencontre est prévue avec Roger Martelli, historien auteur de livres sur le mouvement ouvrier, les communistes et la nation.

→ Réservation

Centre culturel

1 place du Fer à Cheval

Tarif : 4,50 €

# Portrait

## ANTOINE SERRANO

### ITINÉRAIRES D'UN CHEF D'ENTREPRISE



Orlysiens de 61 ans, Antoine Serrano est chef d'entreprise. Père de deux enfants, c'est en famille qu'il travaille aujourd'hui, sur des sites implantés dans toute la France.

Arrivé à Orly en 1962, Antoine Serrano nous raconte comment il a pu réaliser son parcours grâce à cette ville.

#### Prendre racine à Orly

Né en Andalousie, c'est pourtant en Algérie, à Oran, qu'Antoine Serrano passera les neuf premières années de sa vie avec sa famille. L'année 1962, celle de l'indépendance de l'Algérie, marquera le départ d'Antoine vers la France, et plus précisément à Orly. Rapidement, il apprécia son nouveau lieu de vie. « Quand on a été déraciné, on s'attache encore plus à une ville. » Antoine grandit aux Saules et y passa sa scolarité. C'est ici, qu'il rencontra plusieurs amis d'Oran. « C'était un grand moment de joie quand on s'est retrouvé par hasard à Orly. » Et depuis, il ne quitte plus ses amis. C'est avec eux notamment qu'il créa adolescent sa première entreprise.

#### Chef d'entreprise, une vocation précoce

Très jeune, Antoine Serrano est entré dans le monde professionnel. « On était

quelques copains, on décida de travailler ensemble. J'avais 16 ans et trois ans plus tard, je me mettais à mon compte. » C'est ainsi, qu'à peine sorti de l'école, Antoine fonda une entreprise d'électricité nommée « Socoteel » et spécialisée en courant fort et courant faible. « Nous avons eu rapidement des clients. Au bout d'un an, on était une dizaine. » Quatre années plus tard, une autre entreprise fut créée puis trois autres. Chacune d'elles porte sur des domaines spécifiques : l'électricité, la télécommunication, la gestion technique de 62 centres commerciaux et de parkings. Au total, 200 personnes sont employées, dont une quarantaine d'Orlysiens. Les sites sont situés dans toute la France. « Je voyage beaucoup. J'aime le contact. Je rencontre tous les jours des gens différents. »

#### Partager et transmettre en famille

Père de deux enfants, Frédéric et Elisabeth, Antoine Serrano a aussi su leur transmettre le goût de son métier. Son fils a rejoint l'entreprise avoir passé un master

d'économie. Il seconde aujourd'hui son père au siège de Socoteel à Montreuil. Parallèlement, Elisabeth est devenue directrice commerciale dans l'entreprise familiale.

#### Dirigeant et mécène sportif

À 26 ans, Antoine Serrano fut le président du Club de football d'Orly. Il participa activement à la vie associative de la ville. Il consacra trente années au club de foot, par passion pour les enfants. Antoine fut également engagé dans d'autres sections sportives comme le taekwondo. « J'ai réussi à transmettre cet engagement associatif. » Toute la famille est impliquée dans le domaine associatif, notamment son fils dans le handball. Aujourd'hui, Antoine Serrano est le mécène de certaines associations orlysiennes et se rend régulièrement aux manifestations organisées sur la ville. Une ville à laquelle il est si attaché et à laquelle il doit tant, notamment à Gaston Viens : « Orly, c'est toute ma vie. Orly a permis de me réaliser. »

## LA MÉDIATHÈQUE : AUSSI POUR LES ADOS !

Chaque mois, les collections s'enrichissent de documents pour satisfaire tous les goûts des collégiens, lycéens et même étudiants : livres, Cd, Dvd... Voici quelques nouveautés qui ont plu dernièrement aux bibliothécaires. Nous sommes aussi ouverts aux suggestions !



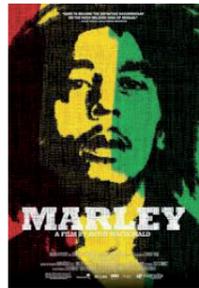
### MediaEntity, tomes 1 et 2 / 4

Éditions Delcourt

Imaginez. Votre identité en ligne génère des messages compromettants, des photos et des vidéos truquées.

Votre réputation est incontrôlable. Vous perdez votre travail, votre famille, vos amis. Ce cauchemar, c'est celui d'Éric, jeune trader qui vient de couler sa banque et première victime d'une machination dont il ne saisit pas encore l'envergure, et qui le mènera au cœur du réseau social MediaEntity...

MediaEntity est une bande dessinée « transmédia » c'est-à-dire qui continue sur d'autres supports comme l'internet ou les smartphones et sous d'autres formes avec des jeux de piste, de rôle, des vidéos... Il ne faut pas se contenter de la bande dessinée pour ne pas rester sur sa faim.



### Marley : le film référence sur un artiste de légende

Kevin MacDonald

Wild Side Video, 2012

Ce documentaire sur la légende du reggae rappelle la place que Bob Marley occupa de son vivant sur la scène

jaïcamaïcaine et internationale en tant que figure musicale, mais aussi sociale et poli-

tique. Quelques éléments de biographie, grâce à des images d'archives et des témoignages de proches, viennent renforcer le portrait intime et complexe de l'artiste dont la mémoire reste toujours forte auprès des jeunes générations.



### Le Droit de rêver

Tal

Warner Music France, 2012

Après avoir réalisé les premières parties de Christophe Maé ou en-

core d'Alicia Keys en 2011, Tal, jeune artiste franco-israélienne, s'impose sur la scène hexagonale avec la sortie de son premier album, aux sonorités pop et urbaines et aux titres optimistes et rassembleurs, Le Droit de rêver, en 2012. Ainsi, la pop de la ballade-titre « Le Droit de rêver » ou de « Toutes les femmes » côtoie le ragga de « Waya-Waya », en duo avec Sean Paul, ou la chanson, avec la reprise d'« Envole-moi » de Jean-Jacques Goldman, en duo avec Mat Pokora.



### Partials, tome 1

Dan Wells

Albin Michel (Collection Wiz)

En 2076, une guerre contre les Partials a complètement décimé la population de la pla-

nète. Une poignée de survivants s'est organisée en une société autoritaire sur l'île de Long Island.

Les Partials, des êtres génétiquement modifiés, ont propagé le virus RM qui produit la mort des nouveau-nés dans les heures suivant leur naissance. La loi Espoir oblige toute jeune-fille âgée de dix huit ans à tomber enceinte. Lorsque sa soeur attend un enfant, Kira Walker, étudiante en médecine, se jure que le bébé sera le premier à survivre. Elle s'engage dans la lutte contre le virus. Pour cela, elle devra partir à la rencontre des Partials pour trouver l'antidote. L'auteur nous livre ici un premier tome d'un récit plein d'action et de rebondissements. Les personnages sont sympathiques et attachants.

Le second tome sera prochainement disponible à la médiathèque.



### Reboot

Amy Tintera

Éditions du Masque, 2014

Voici l'histoire de Wren 178, morte à douze ans de trois balles dans le torse puis revenue d'entre les morts 178 minutes plus tard.

Wren est une reboot. Comme beaucoup d'adolescents et d'enfants touchés par le virus KDH dans l'état du Texas, elle est décédée, puis s'est relevée, plus forte, plus froide, insensible. Plus le temps entre la

mort et le réveil est long, plus dur et puissant sera le reboot. Wren est un cas à part, jusqu'au jour où un novice va croiser son regard : Callum, lui, presque humain encore... Un roman qui fait froid dans le dos, mêlant une action effrénée à une dimension plus psychologique.

### Sur le toit

Frédérique Niobey

Le Rouergue, 2014



Une douzaine d'adolescents d'un même lycée se retrouvent une nuit sur le toit d'un immeuble avec une caméra. L'un après l'autre, devant l'objectif viennent raconter une histoire importante pour eux. Une histoire d'amour, de musique, de famille, de rêve. Ce film, c'est le film de leur vie... Une seule fille de la bande n'est pas encore arrivée. Flora la mystérieuse. Et si son histoire à elle devait rester cachée ? Sur le toit est un roman sonore, un roman visuel, comme au cinéma. Un cri adolescent d'une grande puissance.

### « Mud : sur les rives du Mississippi »

Film de Jeff Nichols, 2012



Ellis et Neckbone, 14 ans, découvrent, lors d'une escapade, un homme réfugié sur une île, au milieu du fleuve Mississippi. C'est Mud, un serpent tatoué sur le bras et un fusil. Mud croit en l'amour, une croyance à laquelle Ellis a besoin de se raccrocher pour oublier le divorce de ses parents. Très vite, Mud demande aux adolescents de l'aider à réparer un bateau afin de quitter l'île avec Juniper, la femme de sa vie. Difficile cependant pour les garçons de déceler le vrai du faux dans ses paroles. A-t-il tué un homme ? Est-il réellement en danger ? Un très beau film initiatique.



### Passeurs de mort

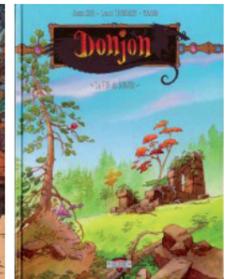
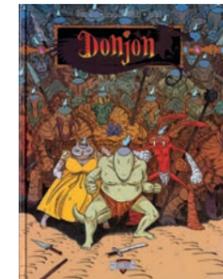
Fabrice Colin

Flammarion, 2014

Angel hérite de son oncle, inventeur marginal, de lunettes de soleil lui permettant de voir les « narconautes » ou passeurs de morts

qui emmènent les défunts juste après leur décès. Cet oncle n'a pas eu le temps de finir ses recherches et laisse des consignes à Angel. Elle rencontre une famille étrange, dotée de pouvoirs exceptionnels, qui dirige une entreprise mystérieuse, la Chronos Inc. De quoi s'occupe cette société ? Quel rapport avec les « narconautes » ? Angel va tout faire pour le savoir malgré les dangers présents autour d'elle.

Un roman fantastique passionnant proposant une vision originale du temps après la mort.



### « Haut Septentrion »

Donjon Crépuscule 110

### « La fin du Donjon »

Donjon Crépuscule 111

Delcourt, 2014

Les fans du Donjon ont longtemps attendus ces 2 tomes... qui sont aussi les derniers d'une longue fable : dans un grand crépitement, nos dernières émotions en compagnie de Marvin, d'Herbert, de l'entité noire, de Pipistrelle, etc. se terminent de manière complètement échevelée, comme on pouvait s'y attendre !

De Potron-Minet à Crépuscule, en passant par Zénith, Monsters et Parade, les différentes séries du Donjon ont abordé tous les registres et parcouru dans tous les sens toutes les époques : l'imaginaire flamboyant, décontracté et d'une grande drôlerie de Lewis Trondheim et Joann Sfar ainsi que leurs nombreuses collaborations donne une création unique dans le paysage de la bande dessinée.

## Animation

### PETITES ET GRANDES OREILLES

#### Petites Oreilles

Pour les enfants 0 à 3 ans

Comptines, jeux de doigts, chansons

- Mercredi 7 mai à 10h30
- Samedi 10 mai à 11h
- Mercredi 21 mai à 10h30

#### Grandes Oreilles

Pour les enfants à partir de 4 ans  
Lectures, contes et livres d'images

- Samedi 3 mai à 11h
- Mercredi 14 mai à 11h
- Mercredi 28 mai à 11h
- Samedi 31 mai à 11h

publicité

EN LIVRAISON 7/7  
1 PIZZA ACHETÉE = LA 2<sup>ème</sup> À -50%

LIVRAISON GRATUITE À DOMICILE ET AU BUREAU

EN LIVRAISON 7/7  
2 PIZZAS ACHETÉES = LA 3<sup>ème</sup> OFFERTE

A EMPORTER DU LUNDI AU VENDREDI  
TOUTES LES PIZZAS AU CHOIX TOUTES LES TAILLES 8,90€

A EMPORTER 7/7  
1 PIZZA ACHETÉE = LA 2<sup>ème</sup> OFFERTE

**FAMILY PIZZA**

OUVERT 7/7 de 11h à 14h30 et de 18h à 22h30.  
Fermé samedi midi et dimanche midi.

**01 48 92 00 71**  
ou **06 58 54 04 10**

## HORAIRES DES MÉDIATHÈQUES MUNICIPALES

Médiathèque centrale, 1 place du Fer-à-cheval - 01 48 90 24 24

### -> Espace jeunesse

Mardi : 12h-14h et 16h-19h

Mercredi : 10h-12h30 et 14h-18h

Vendredi : 16h-19h

Samedi : 10h-12h30 et 14h-18h

### -> Espace adulte, musique et cinéma

Mardi : 12h-19h

Mercredi 10h-12h30 et 14h-18h

Vendredi 12h-19h

Samedi 10h-12h30 et 14h-18h

Bibliothèque de quartier, 1, rue Louis Bonin

01 48 90 23 10

Mardi : 16h-18h30

Mercredi : 9h-12h30 et 14h-18h30

Vendredi : 16h-19h

Samedi : 9h-12h30 et 14h-17h

# Conseil municipal

Jeudi 17 avril

## 1<sup>ER</sup> CONSEIL DE LA MANDATURE

**Parmi les 52 points à l'ordre du jour, le Conseil municipal du jeudi 17 avril a voté la non-augmentation des taux communaux des impôts locaux.**

En ouverture de séance, la maire a annoncé la liste des délégations des élus, que vous pouvez retrouver sur [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr) et en p.23 du journal. Puis, elle a évoqué la visite à Orly de Najat Vallaud-Belkacem. La ministre a confirmé qu'Orly resterait prioritaire pour le financement des opérations de Rénovation urbaine dans le quartier des Navigateurs. Par la suite, la maire a annoncé plusieurs événements à venir, dont la commémoration du 8 mai et la sortie de printemps pour les seniors les 20 et 21 mai.

### Fixation des taux des 4 taxes directes locales pour l'année 2014 et la taxe sur l'enlèvement des ordures ménagères

Conformément aux engagements annoncés, la nouvelle municipalité n'augmente pas les taux communaux des impôts locaux (Taxe d'Habitation et Foncier). Le taux de la taxe d'enlèvement des ordures ménagères (Teom) est passé de 1,5 % à 3%.

**Adopté à la majorité et 4 abstentions d'Agir pour Orly et 3 abstentions de Nouvelle Ère pour Orly.**

### Lancement d'une enquête publique préalable au projet de déclassement du lot A d'une contenance de 383 m<sup>2</sup> issu de la parcelle cadastrée section AE numéro 378 Enquête publique rue Elsa Triolet

Le Conseil municipal a constaté la désaffectation au public de ce terrain et décidé de soumettre le déclassement du domaine public de cette parcelle à enquête publique. Celle-ci se tiendra du lundi 12 mai 2013 au mardi 27 mai 2014 inclus. Un dossier complet accompagné d'un registre sont à la disposition des Orlysiens à l'accueil du Service de l'urbanisme. Madame Bourdoncle a été désignée Commissaire enquêtrice. Elle recevra le public lors de 2 permanences : le lundi 12 mai, de 9 h à 12h et le mercredi 21 mai, de 14h à 17 h30. Les Orlysiens peuvent lui envoyer un courrier à l'adresse de la mairie afin que ce dernier soit annexé au registre par la Commissaire enquêtrice.

### Service de l'urbanisme : 01 48 90 22 10

**Adopté à la majorité et 4 abstentions d'Agir pour Orly et 3 abstentions de Nouvelle Ère pour Orly.**

### Autres points à l'ordre du jour

Cession au profit de Monsieur Boivin et Madame Amghar d'un pavillon à usage d'habitation, sis 7 sentier des Vignes (parcelle N 390)  
**Adopté à la majorité et 4 abstentions d'Agir pour Orly et 3 abstentions de Nouvelle Ère pour Orly.**

Renouvellement des conventions de mises

à disposition de personnels entre la Fédération régionale des Maisons des jeunes et de la culture en Ile-de-France et la Ville d'Orly  
**Adopté à la majorité et 4 abstentions d'Agir pour Orly et 3 abstentions de Nouvelle Ère pour Orly.**

Indemnités de fonction des élus

**Adopté à la majorité et 4 voix contre d'Agir pour Orly et 3 abstentions de Nouvelle Ère pour Orly.**

Fixation des indemnités pour frais de représentation du Maire

**Adopté à la majorité et 4 voix contre d'Agir pour Orly et 3 abstentions de Nouvelle Ère pour Orly.**

Fixation des frais de représentation inhérents aux fonctions de l'emploi fonctionnel de directeur général des services

**Adopté à la majorité et 4 voix contre d'Agir pour Orly et 3 abstentions de Nouvelle Ère pour Orly.**

Prise en charge des frais de formation des élus  
**Adopté à l'unanimité.**

Délégation au Maire des attributions du Conseil municipal prévues à l'article L.2122-22 du Code général des collectivités territoriales

**Adopté à la majorité et 4 abstentions d'Agir pour Orly et 3 abstentions de Nouvelle Ère pour Orly.**

Création des commissions municipales et élection des membres des différentes commissions  
**Adopté à l'unanimité.**

Désignation des membres de la Commission d'appel d'offres et d'adjudication  
**Ils sont élus par 28 voix pour la liste « Unis pour Orly » et par 7 voix pour la liste « Agir pour Orly-une nouvelle Ère pour Orly ».**

Désignation des membres de la Commission chargée du choix des Maîtres d'œuvre  
**Ils sont élus par 28 voix pour la liste « Unis pour Orly » et par 7 voix pour la liste « Agir pour Orly-une nouvelle Ère pour Orly ».**

Etablissement de la liste des contribuables en vue de la constitution de la commission communale des impôts directs  
**Adopté à la majorité et 4 abstentions d'Agir pour Orly et 3 abstentions de Nouvelle Ère pour Orly.**

Fixation du nombre des membres du Conseil d'admini-

nistration du Centre communal d'action sociale  
**Adopté à la majorité et 4 abstentions d'Agir pour Orly et 3 abstentions de Nouvelle Ère pour Orly.**

Désignation des représentants de la commune au Conseil d'administration du Centre Communal d'action Sociale

**Les représentants sont élus par 28 voix pour la liste « Unis pour Orly » et par 7 voix pour la liste « Agir pour Orly-une nouvelle Ère pour Orly ».**

Renouvellement de la commission communale d'accessibilité de la ville aux personnes en situation de handicap

**Adopté à la majorité et 4 abstentions d'Agir pour Orly.**

Désignation des délégués du Conseil municipal candidats au Conseil d'administration du Centre culturel communal d'Orly (Ccco)

**Les délégués sont élus par 28 voix pour et 4 abstentions d'Agir pour Orly et 3 abstentions de Nouvelle Ère pour Orly.**

Désignation des délégués du Conseil municipal candidats à l'Office municipal des sports à Orly  
**Les délégués sont élus par 28 voix pour et 4 abstentions d'Agir pour Orly et 3 abstentions de Nouvelle Ère pour Orly.**

Désignation des représentants de la Ville d'Orly au Syndicat mixte d'aménagement et de gestion du parc des sports du Grand Godet

**Les délégués sont élus par 28 voix pour et 4 abstentions d'Agir pour Orly et 3 abstentions de Nouvelle Ère pour Orly.**

Désignation de délégués à l'association Aqua club Orly

**Les délégués sont élus par 28 voix pour et 4 abstentions d'Agir pour Orly et 3 abstentions de Nouvelle Ère pour Orly.**

Désignation des membres du Conseil d'administration de la Régie d'exploitation des forums et du directeur de cette régie

**Les membres du Conseil d'administration sont élus par 28 voix pour et 4 abstentions d'Agir pour Orly et 3 abstentions de Nouvelle Ère pour Orly.**

Désignation des délégués du Conseil municipal au Comité de gestion de la Caisse des écoles  
**Les délégués sont élus par 28 voix pour et 4 abstentions d'Agir pour Orly et 3 abstentions de Nouvelle Ère pour Orly.**

Retrouvez l'intégralité du compte-rendu sur [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)

# Tribunes

Majorité municipale

## UNIS POUR L'AVENIR D'ORLY

Plus de 58% des Orlysiens ont choisi la liste « Unis pour Orly » pour diriger notre ville pendant les six prochaines années. C'est une belle victoire pour Orly et nous voulons, avec Christine Janodet, notre maire, remercier tous les Orlysiens qui ont participé à ce grand rendez-vous de la vie démocratique locale.

La participation aux élections est un des actes essentiels de la citoyenneté en démocratie. Pour autant, à Orly, comme partout en France, ces dernières élections ont été marquées par un fort taux d'abstention. Cette crise de confiance des citoyens envers les partis, les femmes et les hommes politiques est un défi à relever pour tous les élu(e)s, au-delà de nos différentes sensibilités. Notre responsabilité est de mettre en œuvre de nouvelles manières de conduire l'action publique.

La volonté de l'ensemble des forces de gauches réunies au sein de la majorité municipale est de poursuivre le travail, entamé avec Christine Janodet, en développant la démocratie participative et en renforçant la proximité avec les Orlysiens afin qu'ils soient au cœur des décisions municipales. Nous agissons, dans nos quartiers, pour une ville solidaire où chacun jouit des mêmes libertés et des mêmes droits. Nous agissons pour amplifier la politique bienveillante dont les Orlysiens ont particulièrement besoin en cette période de crise.

Nous devons réaliser maintenant le programme pour lequel nous avons été élus. Il repose sur des engagements forts : pour la démocratie et la citoyenneté, pour l'emploi, pour l'éducation, l'enfance et la jeunesse, pour l'aménagement et le respect de l'environnement, pour le logement, pour la sécurité, pour la solidarité à tous les âges de la vie, pour le service public et enfin pour défendre les intérêts de notre commune dans la future métropole du Grand Paris.

Rien ne se fera sans l'investissement et la participation des Orlysiens dans cette ambition pour notre ville. Vous pouvez compter sur les élus de la majorité municipale pour être des élus de terrain et de proximité, attentifs à vos intérêts. Nous sommes unis et déterminés à travailler pour l'avenir de toutes et tous, pour l'avenir d'Orly.

Majorité municipale. Les élu(e)s des groupes « Gauche citoyenne », « Communiste, républicain et citoyen » et « Socialiste ».

## Agir pour Orly (Opposition municipale)

### UN BIEN MAUVAIS MESSAGE ENVOYÉ AUX ORLYSIENS...

Le premier conseil municipal du 17 avril dernier (hors « installation »), n'a pas donné la priorité aux Orlysiens.

Il a été le théâtre de prises de décisions particulièrement scandaleuses en cette période d'austérité.

Fraîchement élus, l'équipe constituant la majorité a jugé que la priorité pour Orly devait aller à la création d'indemnités nouvelles dont l'augmentation des frais de représentation de la maire et la création d'indemnités de représentation pour le Directeur général des services (Dgs). Dgs, pourtant loin de faire l'unanimité.

Quid des questions d'éducation, de sécurité, d'emploi, de logement et de reprise des expulsions... ?

A croire que les symboles n'ont pas leur place dans cette équipe qui, aveuglée par ses propres intérêts, relègue à un hypothétique futur les questions que les Orlysiens attendent de voir abordées et traitées !

Retenez que tous les conseillers municipaux de la majorité percevront désormais une indemnité. Que nous passons de 5 à 9 conseillers délégués qui voient leurs indemnités réévaluées. Que les frais de représentation de la Maire passent de 2300 € en 2013 à 7760 € en 2014, soit 3,37 fois plus en un an, sans qu'aucune raison objective n'ait été fournie, sinon que cette somme comprend les indemnités du Dgs.

L'exemplarité. Un mot qui peine à s'imposer au sein de la majorité.

Brahim Messaci, Hélène Bahlouli, Lyonel Cros, Noëline Tanfourci

## Une Nouvelle Ère pour Orly (Opposition municipale)

### LA FISCALITÉ : UN ENJEU IMPORTANT POUR NOTRE VILLE

L'équipe « une nouvelle ère pour Orly », s'est efforcée à l'occasion de ces municipales de faire la démonstration des difficultés de la ville du point de vue fiscal. Le Conseil municipal du 17 avril 2014 dernier nous conforte dans cette analyse.

L'ordre du jour prévoyait le vote des taux des quatre taxes directes locales et de la taxe d'enlèvement des ordures ménagères (Teom) pour l'année 2014. Notre groupe a regretté de devoir fixer ces taux sans que la majorité municipale estime utile de nous transmettre tous les éléments du budget. Cela revient à discuter du volume d'essence à mettre dans une voiture sans avoir la possibilité de juger de l'état du véhicule en général et du moteur en particulier.

Bien que les recettes liées à l'impôt économique soient en hausse, la municipalité a oublié son engagement de ne pas augmenter les impôts. Elle a doublé le taux de la Teom en le passant de 1,5 % à 3 %.

La municipalité va jouer sur les mots en prétendant que la Teom n'est pas un impôt local. Cette hausse va se traduire par une amputation du pouvoir d'achat des Orlysiens.

Malgré une hausse de ses recettes fiscales et l'augmentation de la Teom, la ville ne pourra réduire son endettement que de 1 million d'euros. C'est-à-dire qu'après avoir fait passer l'endettement de la ville de 31 millions à 46,5 millions entre 2008 et 2012, l'effort demandé aux Orlysiens reste marginal sur l'encours de la dette. Il est à craindre que les décisions prises par la municipalité, dans un contexte économique et financier incertain, viennent détériorer encore plus les comptes de la ville. Nous serons vigilants.

Marco Pisanu

# Annonces

## IMMOBILIER

### Vente

Maison de ville 85 m<sup>2</sup> près du parc Méliès, cour de 30 m<sup>2</sup> et terrasse de 40 m<sup>2</sup> 260 000 €.  
06 76 11 30 25

### Location

Loue villa meublée à Palavas les Flots (34) rive droite, endroit calme, tout confort de 50 m<sup>2</sup> comprenant salon, salle à manger, 2 chambres, cuisine équipée, Sdb moderne, wc séparés, 2 terrasses, jardin, pour 4 à 6 personnes. Juin et septembre 400 €, juillet et dernière semaine d'août 550 €.  
06 52 48 21 20

## DIVERS

L'Association Les Auxiliaires des aveugles recherche des bénévoles pour l'accompagner dans certaines de ses activités. Un bénévole qui s'adresse à tous, jeunes (à partir de 18 ans), actifs et retraités.

01 43 06 94 30

Mail : contact@lesauxiliairesdesaveugles.asso.fr

Recherche timbres français, étrangers, pièces, billets français et étrangers, cartes postales anciennes, stylos et briquets de marque.

06 09 07 24 65

## DIVERS VENTE

Couettes, couvertures, bijoux fantaisies, sacs, bagages, foulards.

01 48 92 59 91

Lit 1 personne mezzanine en métal laqué époxy avec un sommier en métal inclus et une plateforme conforme aux normes de sécurité. Vendu au magasin Alinéa sous le nom d'Alexi 220 € (Valeur 365,90 €), dimensions du produit : L 260 cm, H 192 cm, P 128,5 cm. Cuisinière induction Brandt KIP711W, 2 ans, 3 foyers, porte ventilée, four multifonctions, nettoyage pyrolyse, tiroir de rangement 250 € (valeur 600 €), 6 tabourets de bar en aluminium.  
06 51 12 28 80

Poussette acheté il y a 5 mois avec maxi cosy noir et gris Tbe 100 €, urgent.

06 25 97 49 50

Chaussures garçon tout cuir avec lacets et fermetures côté Be, T 26 18 €, T 22 neuves 20 €, T 23 Be 15 €, Reebok femme noire T 38 20 €, auto cuiseur Sitra, 8 litres neuf 50 €, petit train, Lego, duplo, figurines, accessoires camions 20 €.

01 48 52 68 79

Commode 3 tiroirs couleur chêne clair bordé bleu L 0,80 m X l 0,45 m X H 0,63 m Tbe 25 €, chevet assorti (1 tiroir/1 niche) Tbe 10 €, table coloris chêne clair 1, 10 m. L 3,70 m + 2 rallonges 0,30 m, 3 chaises colorie chêne clair, assise en tissu, différents coloris pastel Tbe 60 €, étagère 3 plateaux coloris chêne clair, 2 montants noirs L 0,89 X l 0,25 m 19 €.

06 30 99 80 14

Canapé fixe tissu rouge 2/3 places L 1,73 m X l 0,87 m 25 €.

06 35 91 22 17

Vélo adulte neuf Décathlon TridanSr Suntour 200 à 250 €. 06 08 34 80 69

## VÉHICULE

Fiat Bravo T, diesel, 2009, 73 000 kms, rouge métal Tbe 7 500 €.

01 48 92 26 60

## EMPLOI DEMANDES

Enseignant prépare au Bac de français, histoire/géo, soutien scolaire, examens, paiement par chèques emploi service.

06 99 87 86 43

Femme sérieuse cherche 2h30 ou 3h de ménage ou de repassage ou faire les courses les lundis après-midi à partir de 15h30, paiement par chèques emploi service.

06 34 09 51 65

Assistante maternelle agréée avec expérience cherche bébé ou enfants à garder près de la gare d'Orly Ville, 2 places libres.

07 78 32 29 93

## Ramassage & déchèterie

### MAI 2014

#### Objets encombrants

Secteur 1 habitat pavillonnaire

**Jeudi 29 mai**

Secteur 2 et 3 habitat mixte

**Vendredi 30 mai**

Secteur 4 Grand ensemble

**Consultez votre gardien**

#### Camion planète

Marché des Terrasses

**Jeudi 8 mai (férié) de 9h à 12h**

Nouvelle place du marché

**Samedi 24 mai de 9h à 12h**

## PHARMACIES MAI 2014

4 mai : Pharmacie Gorlier

54 Avenue d'Alfortville, Choisy-le-Roi

8 mai : Pharmacie Roussel (N7)

273 Avenue de Fontainebleau, Thiais

11 mai : Pharmacie Nsangou

34 rue Albert premier, Choisy-le-Roi

18 mai : Pharmacie Roubaud

75 avenue des M ; de chateaubriand, Orly

25 mai : Pharmacie Ghemri

25 Boulevard de Stalingrad, Thiais

29 mai : Pharmacie Bredillet

4 Rue Louis Bonin, Orly

1 juin : Pharmacie Rouget De L'Isle

2 Avenue Gambetta, Choisy-le-Roi

# État civil

### Naissances

*Avec nos plus vives félicitations*

Jessim Ben Fredj, Kaila Aliouane, Emma Eddiny, Moatez Kridagh, Kévin Bemba, Yasmine Meziane, Nahel Haddoum, Assiya Berrebi, Anaïs Amenna, Mohamed Djeddi, Qayyim Medjeber, Tyrel Abdou, Benjamin Gorissen, Léna Sireuil, Aodren Bouchereau, Adem Melouki, Sallah Sidibe, Adam Abdelaziz, Assya Kane Philip, Mohamed Sayadi, Evano Gutiérrez, Tim Begue Masclat, Meriem Bessami, Charline Girault, Wassim Medjebar, Ismaël Yaich Idrissi.

### Décès

*Avec nos sincères condoléances*

Françoise Baillard (54), Anne-Marie Besseau épouse Guittre (90), Thi-Lich Doan (94), Jacques Loumi (74), Mokhtar Sahraoui Brahim (23), Rabah Lemba (87), Marie Le Pors veuve Agogué (94), Louise Martin veuve Baron (82), Patrice Defforge (65), Jean Berthet (76), Nang Prakellie épouse Inthavong (80), Emmanuel Lapompe-Paironne (63).

## TÉLÉPHONES UTILES

**Caisse primaire d'assurance maladie** 36 46

94031 Créteil Cedex

**Pompiers** 18

01 47 26 90 20

01 48 52 33 40

**Police** 17

**Police : bureau d'Orly** 01 53 71 34 74

(Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 18h30. Fermé les week-ends et jours fériés)

**Agents de surveillance de la voie publique (Asvp) d'Orly** 01 48 90 21 65

**Commissariat de Choisy-le-Roi** 01 48 90 15 15

**Samu** 15

**Permanence recherche emploi** 01 48 90 21 50

**Pôle emploi-antenne Choisy-le-Roi** 39 49

**Espace des solidarités** 01 48 84 28 19

**La Poste** Orly principal et des Saules 36 31

**Correspondant du Parquet** 01 48 90 22 76

(Permanences lundi et jeudi de 8h30 à 12h et de 14h à 17h30, sur rendez-vous au Centre administratif)

**Conciliateur de justice** 01 48 90 22 76

(Un mercredi sur deux de 14h à 17h30, sur rendez-vous)

**Délégué à la cohésion**

**Police-population** 01 48 90 20 72

(Mardi et jeudi de 9h30 à 12h et de 14h à 18h)

**Centre d'information féminin et familial**

01 48 90 21 42

(Informations juridiques et aide aux victimes : permanence du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h au Centre administratif)

**Espace des solidarités**

(Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h30, fermeture le 2e mardi de chaque mois de 8h30 à 12h30)

**Hébergement de jour**

Assistants sociales 01 48 84 28 19

Après 17h, nuit et week-end 01 48 90 15 15

(Commissariat de Choisy-le-Roi)

**Dérives sectaires** www.derives-sectes.gouv.fr

# Élus

## Maire et maire adjoints

### Christine Janodet

Maire Finances, communication, grands projets urbains, relations publiques, droit des femmes et conseillère générale du Val-de-Marne

### Jean-François Chazottes

1er Maire adjoint Aménagement, travaux et urbanisme

### Stéphanie Barré

Adjointe au maire Santé-prévention, hygiène et développement durable

### Hind Benaïm

Adjointe au maire Développement économique, commerce, emploi et formation professionnelle de la population

### Hamide Kermani

Adjoint au maire Jeunesse et politique de la ville

### Nathalie Besniet

Adjointe au maire Culture, mémoires, archives, sport

### Pascal Perrier

Adjoint au maire Affaires sociales, solidarité, personnes âgées et petite enfance

### Imène Ben Cheikh

Adjointe Education et enfance

### Farid Radjough

Adjoint au maire Ressources humaines, instances paritaires et formation professionnelle du personnel communal

### Marilyne Herlin

Adjointe au maire Logement et habitat

### Paul Farouz

Adjoint au maire Affaires générales et sécurité

## Maires adjoints de quartiers

**Alain Girard** Secteur Est

**Patrick Bourgeois** Secteur Centre

**Jacqueline Marconi** Secteur Ouest

## Conseillers municipaux délégués

**Maribel Aviles Corona** Vie scolaire et action éducative «maternelle»

**Karine Bettayeb** Ressources humaines, projet d'administration et démarche qualité

**Thierry Atlan** Planification financière

**Christian de Barros** Logement et habitat

**Frank-Eric Baum** Sports

**Malikat Vera** Petite enfance

**Dahmane Bessami** Sécurité des établissements et suivi des établissements recevant du public

**Geneviève Bonnisseau** Développement durable

**Monique Kucinski** Relations publiques, vie associative, droits des femmes, cérémonies et protocoles

**Josiane Dautry** Jumelage et coopération décentralisée

**Eddy Jourde** Gestion urbaine de proximité

**Christian Brissepot** Transports publics et relations usagers des transports publics

**Sana El amrani** Nouvelles technologies de l'information et de la communication

**Pierre Stouvenel** Gestion urbaine de ville

Rencontre sur rendez-vous en mairie

01 48 90 20 00

# Agenda

## LES RENDEZ-VOUS DU MOIS

### Jeudi 8 mai

Commémoration de la victoire contre le nazisme

Avec l'Afmd, l'Ufac d'Orly, les collèges Desnos et Dorval

À 11h, au monument aux Morts

### Vendredi 9 mai

Ciné-débat

Avec la ligue des Droits de l'homme

« Ne vivons plus comme des esclaves »

À 20h, au centre culturel

### Jusqu'au mercredi 14 mai

Inscriptions séjours été

### Mercredi 14 mai

Information sur le futur tramway T9

de 16h à 19h, au centre commercial Orlydis

### Samedi 17 mai

-14<sup>e</sup> Rencontres du Cmpp

De 9h à 17h, dans les salons de la mairie

-Ciné-débat

« Les jours heureux » de Gilles Perret

À 20h, au Centre culturel

### Lundi 19 mai

Renouvellement du conseil d'administration

du Ccas

Date limite pour les candidatures

### Mercredi 21 mai

-Fête des voisins

À 12h au square Alfred de Musset

-Chat sur les métiers

À 17h, au Pij

### Jeudi 22 mai

Conseil municipal

À 20h30, à l'hôtel de ville

### Vendredi 23 mai

Fête des voisins

- À 18h, rue Vasco de Gama

- À 19h au 18-20 rue du Verger

- À 19h au Parc de la Cloche

### Samedi 24 mai

Inauguration des terrains de sports réhabilités

Concours de pétanque, parcours sportif et

initiation à la boxe anglaise

Avec l'Acso et l'Amicale la Sablière

À 14h30, à la Sablière

### Samedi 24 mai

Promenade au cimetière du Montparnasse

avec l'Association Terre humaine

### Dimanche 25 mai

Élections européennes

Bureaux de vote ouverts de 8h à 20h

### Mercredi 28 mai

Les Arts'viateurs à 14h, école Marcel Cachin-

Square Saint-Éxupéry

### Vendredi 30 mai

Concours des maisons et balcons fleuris

Date limite pour les inscriptions

### Vos prochains rendez-vous urbains :

-Vendredi 16 mai à la Pierre-au-Prêtre

départ à 14 h à l'Espace Andrée Chédid

-Samedi 17 mai à Calmette/Tilleuls

départ à 9h30 au Forum Neruda

-Vendredi 23 mai aux Aviateurs

départ à 14 h au Forum Saint-Exupéry

-Vendredi 6 juin aux Navigateurs

départ à 14h en salle Marco Polo

### Du 2 juin au 5 juillet

Enquête publique sur le projet de tramway T9

publicité

# GAZ.COM point

Installation • Contrat d'entretien • Dépannage  
d'appareils à gaz et ramonnage

## 01 48 52 15 14

[www.gazpointcom.com](http://www.gazpointcom.com)

gazpointcom@gmail.com - Fax : 01 48 92 18 39

8, avenue de l'aérodrome - 94310 Orly

SIRET 488 591 355 00026

